

# FOSSE PREFABBRICATE AUTOPORTANTI

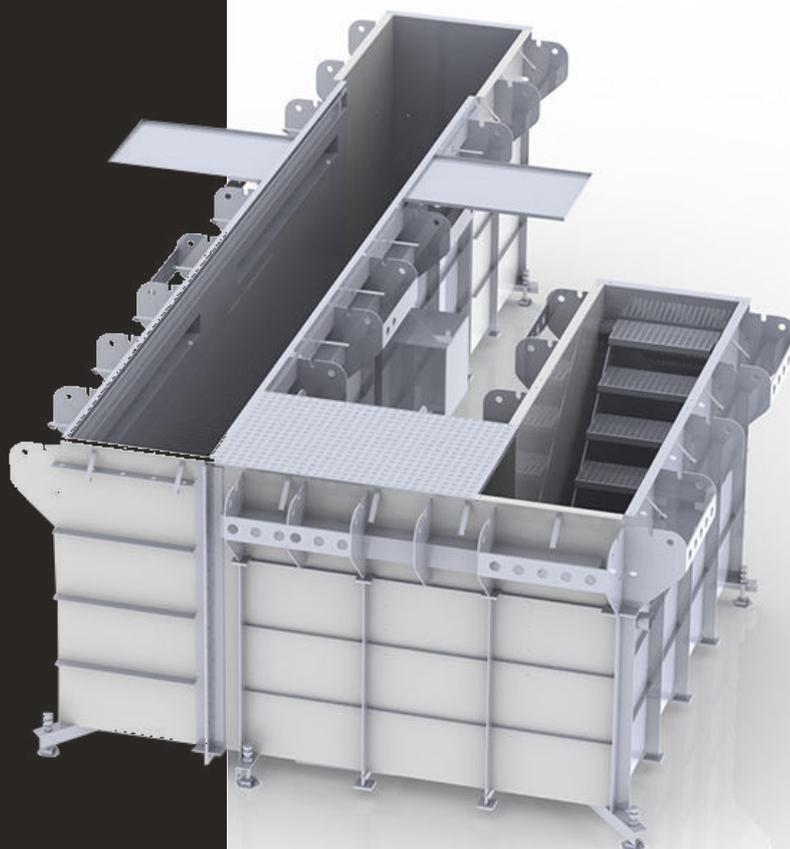
Fosse revisione  
Fosse lavoro  
Fosse speciali  
Coperture  
Accessori

## PREFABRICATED SELF-SUPPORTING PIT

Maintenance pits  
Work pits  
Special pits  
Coverings  
Accessories

## VORGEFERTIGTE SELBSTTRAGENDE GRUBE

Inspektionsgruben  
Arbeitsgruben  
Spezielle Gruben  
Abdeckungen  
Zubehör



**Global Steel**

E.T. PROJECTS

# INDICE

## INDEX

### CHI SIAMO - PERCHÉ SCEGLIERE SYSTEM UP

02

WHO WE ARE - WHY CHOOSE SYSTEM UP

WER WIR SIND - WARUM SYSTEM UP WÄHLEN

### CARATTERISTICHE

08

FEATURES

MERKMALE

### FASI DI REALIZZAZIONE

09

PHASES OF CREATION

DIE PHASEN DER SCHÖPFUNG

### FOSSE REVISIONE E MANUTENZIONE

11

SERVICE AND MAINTENANCE PIT

INSPEKTION UND WARTUNGSGRUBE

### FOSSE LAVORO

15

WORK PITS

ARBEITSGRUBEN

### FOSSE AD ESECUZIONE SPECIALE

19

SPECIAL EXECUTION PITS

SPEZIELLE AUSFÜHRUNGSGRUBEN

### SISTEMI DI COPERTURA

25

COVER SYSTEMS

BEDACHUNGSSYSTEME

### ACCESSORI

33

ACCESSORIES

ZUBEHÖR



# Global Steel

E.T. PROJECTS

## CHI SIAMO

WHO WE ARE

WER WIR SIND

### **Global Steel E.T. PROJECTS**

nasce dall'esperienza trentennale del gruppo **Global Team SRL** e **si specializza nella produzione di fosse prefabbricate.**

**Global Steel E.T. PROJECTS** stems from the 30-year experience of the **Global Team SRL** group and **specialises in the production of prefabricated pits.**

**Global Steel E.T. PROJECTS** ist aus der 30-jährigen Erfahrung der Gruppe **Global Team SRL hervorgegangen und hat sich auf die Herstellung von Fertiggruben spezialisiert.**

**Abbiamo rivoluzionato la produzione di fosse e coperture, portando innovazione e qualità al centro del nostro lavoro.**

Il nostro obiettivo è semplice: offrirvi prodotti affidabili e un'assistenza puntuale e professionale. Le nostre fosse sono garantite 10 anni, mentre le coperture motorizzate hanno una garanzia di 5 anni.

Grazie alla certificazione ISO9001 possiamo operare in tutte le officine per veicoli industriali, sia in Italia che all'estero, anche le più esigenti.

**We have revolutionised the production of pits and covers, bringing innovation and quality to the heart of our work.**

Our goal is simple: to offer you reliable products and prompt, professional service. Our pits are guaranteed for 10 years, and our motorised covers have a 5-year warranty.

Thanks to ISO9001 certification, we can operate in all industrial vehicle workshops, both in Italy and abroad, even in the most demanding ones.

**Wir haben die Herstellung von Gruben und Abdeckungen revolutioniert und Innovation und Qualität in den Mittelpunkt unserer Arbeit gestellt.**

Unser Ziel ist einfach: Wir wollen Ihnen zuverlässige Produkte und einen schnellen, professionellen Service bieten. Auf unsere Gruben gewähren wir eine Garantie von 10 Jahren, auf unsere motorisierten Abdeckungen 5 Jahre.

Dank der ISO9001-Zertifizierung können wir in allen Werkstätten für Industriefahrzeuge, sowohl in Italien als auch im Ausland, arbeiten, auch in den anspruchsvollsten.

# PERCHÈ SCEGLIERE SYSTEM UP

WHY CHOOSE SYSTEM UP

WARUM SYSTEM UP WÄHLEN

Le **fosse** System Up sono stazioni di servizio prefabbricate, **interamente progettate e costruite presso le nostre aziende, installate da personale specializzato.**

**System Up pits** are prefabricated service stations, **entirely designed and built in our companies, installed by specialized personnel.**

Die **Gruben** von System Up sind vorgefertigte Tankstellen, **die vollständig in unserem Unternehmen entworfen und gebaut und von Fachpersonal installiert werden.**



**Le fosse System Up offrono un'ampia gamma di accessori opzionali, per adattarsi perfettamente a ogni esigenza operativa.**

Integrated lighting, access and emergency stairs, vapour extraction systems, oil collection systems, brake test benches are just some of the solutions available to customise the pit to your type of work.

*Elenco accessori a **pagina 39.***

**System Up pits offer a wide range of optional accessories to perfectly suit every operational requirement.**

Integrated lighting, access and emergency stairs, vapour extraction systems, oil collection systems, brake test benches are just some of the solutions available to customise the pit to your type of work.

*Accessories list on **page 39.***

**Die Gruben von System Up bieten eine breite Palette an optionalem Zubehör, um allen betrieblichen Anforderungen gerecht zu werden.**

Integrierte Beleuchtung, Zugangs- und Nottreppen, Dampfabsaugsysteme, Ölauffangsysteme, Bremsenprüfstände sind nur einige der Lösungen, die zur Verfügung stehen, um die Grube an Ihre Art von Arbeit anzupassen.

*Zubehörliste auf **Seite 39***

# VANTAGGI DELLE FOSSE SYSTEM UP

ADVANTAGES OF SYSTEM UP PITS  
VORTEILE DER GRUBE SYSTEM UP

## Produzione e montaggio in tempi rapidi

Fast production and assembly

Schnelle Produktions- und Montagezeiten

## Alto standard qualitativo

High quality standard

Hoher Qualitätsstandard

## Ottimo rapporto qualità-prezzo

Excellent value for money

Ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

**Le fosse System Up garantiscono un alto livello di personalizzazione.** Lavoriamo al tuo fianco per progettare insieme la soluzione più adatta alle tue esigenze.

**System Up pits guarantee a high level of customisation.** We work together with you to design the most suitable solution for your needs.

**System Up-Gruben bieten ein hohes Maß an Anpassung.** Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung, um gemeinsam mit Ihnen die beste Lösung für Ihre Bedürfnisse zu finden.

## Global Steel E.T. PROJECTS

Via Don Francesco Metelli 16,  
25030  
Urago D'Oglio (BS)

**S** [www.global-steel.it](http://www.global-steel.it)  
**@** [info@global-steel.it](mailto:info@global-steel.it)  
**T** +39 0363 905769  
**W** + 39 3331030835



## 01

### Struttura autoportante

Self-supporting structure

Selbsttragende Struktur

Le fosse System Up sono prefabbricate e dotate di una struttura autoportante in acciaio, installata su platea in calcestruzzo. La solidità della struttura è garantita dai calcoli strutturali eseguiti dai nostri ingegneri.

System Up pits are prefabricated and equipped with a self-supporting steel structure installed on a concrete slab. The solidity of the structure is guaranteed by structural calculations performed by our engineers.

Die Gruben von System Up sind vorgefertigt und mit einer selbsttragenden Stahlkonstruktion ausgestattet, die auf einer Betonplatte installiert ist. Die Solidität der Struktur wird durch statische Berechnungen unserer Ingenieure garantiert.



## 02

### Risparmio nei materiali edili

Savings in building materials

Einsparungen bei Baumaterialien

Grazie alla loro struttura autoportante, le fosse System Up non richiedono riempimenti laterali in cemento o magrone. Il riempimento può essere eseguito con il semplice recupero della terra di scavo miscelata a sabbia, oppure con materiale triturato da macerie.

Il risultato? Una notevole riduzione dei costi e tempi di posa decisamente più rapidi.

Thanks to their self-supporting design, System Up pits do not require lateral filling with cement or lean concrete. Backfilling can be carried out by simply reclaiming excavated earth mixed with sand, or with shredded material from rubble.

The result? A considerable reduction in costs and significantly faster installation times.

Dank ihrer selbsttragenden Konstruktion müssen System Up-Gruben nicht seitlich mit Zement oder Magerbeton verfüllt werden. Die Verfüllung kann einfach durch die Wiederverwendung von mit Sand vermischtem Erdaushub oder mit zerkleinertem Material aus Bauschutt erfolgen. Das Ergebnis? Eine erhebliche Kostenreduzierung und deutlich schnellere Einbauzeiten.



## 03

### Trasporto standard

Standard-Transport

Standard-Transport

Le fosse System Up vengono consegnate con mezzi di trasporto standard, grazie alla possibilità di assemblare i vari segmenti direttamente sul sito di destinazione. Non è richiesto un trasporto eccezionale, con conseguente riduzione dei costi e dei tempi di consegna.

System Up pits are delivered by standard means of transport, thanks to the possibility of assembling the various segments directly at the destination site. Exceptional transport is not required, reducing costs and delivery times.

Die Gruben von System Up werden mit Standardtransportmitteln geliefert, da die verschiedenen Segmente direkt am Bestimmungsort zusammengebaut werden können. Außergewöhnliche Transporte sind nicht erforderlich, was Kosten und Lieferzeiten reduziert.



## 04

### Resistenza all'acqua

Water resistance

Wasserbeständigkeit

Le fosse System Up vengono interamente assemblate nelle nostre officine, con saldature controllate anche per garantire la tenuta stagna. L'efficacia delle saldature è verificata attraverso test con liquido penetrante, assicurando la massima qualità e sicurezza del prodotto.

System Up pits are entirely assembled in our workshops, with welds also checked to ensure watertightness. The effectiveness of the welds is verified through tests with penetrating liquid, ensuring maximum product quality and safety.

Die Gruben von System Up werden vollständig in unseren Werkstätten montiert, wobei die Schweißnähte ebenfalls kontrolliert werden, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten. Die Wirksamkeit der Schweißnähte wird durch Eindringprüfungen überprüft, um höchste Qualität und Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.



## 05

### Saldature verificate

Verified welds

Geprüfte Schweißnähte

Le fosse System Up vengono completamente assemblate nelle nostre officine, utilizzando saldature certificate che ne garantiscono la tenuta e la robustezza.

System Up pits are fully assembled in our workshops, using certified welds that guarantee their strength and durability.

Die Gruben von System Up werden vollständig in unseren Werkstätten montiert, wobei zertifizierte Schweißnähte verwendet werden, die ihre Dichtigkeit und Robustheit gewährleisten.



## 06

### Vernici industriali

Industrial paints

Industrielacke

La lamiera zincata delle fosse System Up viene lavorata e successivamente verniciata a polvere con vernice industriale, garantendo così una maggiore durata e resistenza.

The galvanised sheet metal of the System Up pits is machined and then powder-coated with industrial paint, thus guaranteeing greater durability and resistance.

Das verzinkte Blech der Gruben von System Up wird maschinell bearbeitet und anschließend mit Industrielack pulverbeschichtet, was eine höhere Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit garantiert.

# CARATTERISTICHE

## FEATURES

## MERKMALE

- Guide superiori e inferiori per sollevatori
- Impianto di illuminazione
- Impianto elettrico
- Impianto aria compressa
- Supporti a muro per impianti aggiuntivi
- Pavimento antidrucciolevole
- Pozzetto di raccolta acque
- Zona di lavoro ampia e luminosa
- Predisposizione per sistema di aspirazione vapori
- Scale di accesso e di emergenza

- Upper and lower guides for lifters
- Lighting system
- Electrical system
- Compressed air system
- Wall brackets for additional installations
- Non-slip floor
- Water collection pit
- Spacious and bright working area
- Provision for vapour extraction system
- Access and emergency stairs

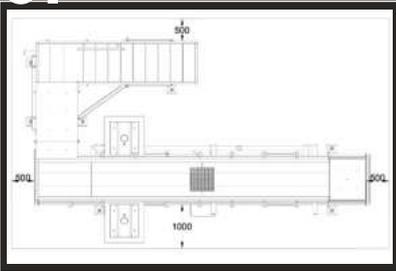
- Obere und untere Führungen für Heber
- Beleuchtungssystem
- Elektrisches System
- Druckluftsystem
- Wandhalterungen für zusätzliche Installationen
- Rutschfester Boden
- Wassersammelgrube
- Geräumiger und heller Arbeitsbereich
- Bereitstellung eines Dampfabzugssystems
- Zugangs- und Fluchttreppen

# LE FASI DI REALIZZAZIONE

PHASES OF CREATION

DIE PHASEN DER SCHÖPFUNG

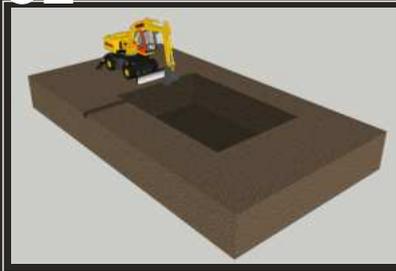
01



## Progettazione

Project  
Projekt

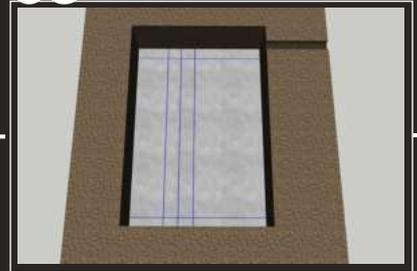
02



## Scavo

Excavation  
Ausgrabung

03



## Realizzazione della platea

Foundation plate  
Fundamentplatte

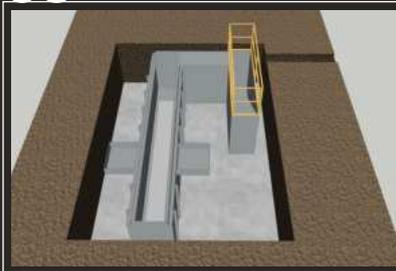
06



## Getto strato di magrone

Lean layer  
Magere Schicht

05



## Posa scala

Stair installation  
Leiter verlegen

04



## Posa della fossa e bloccaggio del fondo

Laying the pit and blocking the bottom  
Verlegen der Grube und Verschließen des Bodens

07



## Posa tubi corrugati e riempimento con sabbia e materiali di recupero

Filling with sand and recycled materials  
Auffüllung mit Sand und Recyclingmaterialien

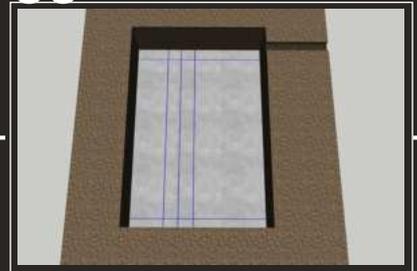
08



## Posa armatura

Laying reinforcement  
Verlegung der Bewehrung

09



## Getto pavimentazione finale

Final paving casting  
Endgültiger Pflasterguss



# FOSSE REVISIONE E MANUTENZIONE

(secondo la normativa UNI 9721:2009)

SERVICE AND MAINTENANCE PIT

(According to UNI 9721:2009)

INSPEKTION UND WARTUNGSRUBE

(gemäß UNI 9721:2009)

MADE IN ITALY



**Le fosse System Up per la revisione di veicoli industriali sono completamente realizzate in acciaio autoportante**, senza necessità di riempimento laterale in cemento, offrendo così un notevole vantaggio in termini di semplicità, velocità di montaggio e costi.

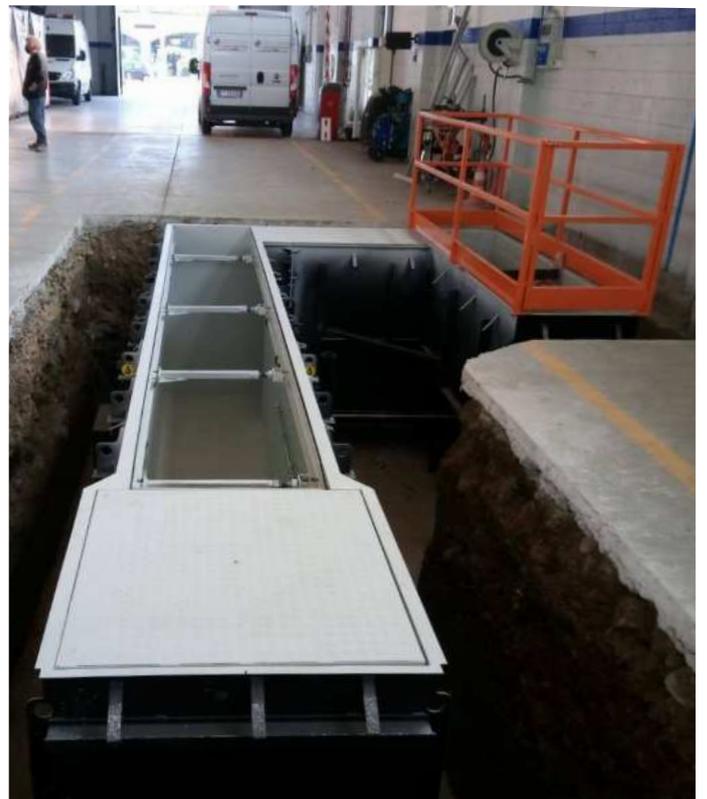
**Le fosse revisione sono conformi alla normativa UNI 9721:2009** e sono progettate in base alle misure dettate da essa. In particolare: l'accesso laterale standard, l'uscita di emergenza, la larghezza minima interna di 800mm, la larghezza della bocca compresa tra i 650 e i 750mm, l'altezza di 1800mm e la lunghezza minima di 6m.

**System Up overhaul pits are completely made of self-supporting steel**, with no need for lateral concrete filling, thus offering a significant advantage in terms of simplicity, speed of assembly and cost.

**The revision pits comply with the UNI 9721:2009 standard** and are designed according to the measurements dictated by it. In particular: standard side access, emergency exit, minimum internal width of 800mm, mouth width between 650 and 750mm, height of 1800mm and minimum length of 6 metres.

**Die Inspektionsgrube von System Up für Industriefahrzeuge bestehen vollständig aus selbsttragendem Stahl**, ohne dass eine seitliche Betonfüllung erforderlich ist, was einen erheblichen Vorteil in Bezug auf Einfachheit, Montagegeschwindigkeit und Kosten darstellt.

**Die Inspektionsgrube entsprechen der Norm UNI 9721:2009** und sind nach den von ihr vorgeschriebenen Maßnahmen konzipiert. Insbesondere: Standard-Seitenzugang, Notausstieg, Mindestinnenbreite von 800 mm, Öffnungsbreite zwischen 650 und 750 mm, Höhe von 1800 mm und Mindestlänge von 6 Metern.







# FOSSE LAVORO

WORK PITS

ARBEITSGRUBEN

  
MADE IN ITALY

**Global Steel E.T. PROJECTS offre fosse con misure standard, conformi alle normative europee.** Grazie a una linea di produzione altamente efficiente, siamo in grado di garantire tempi di consegna rapidi.

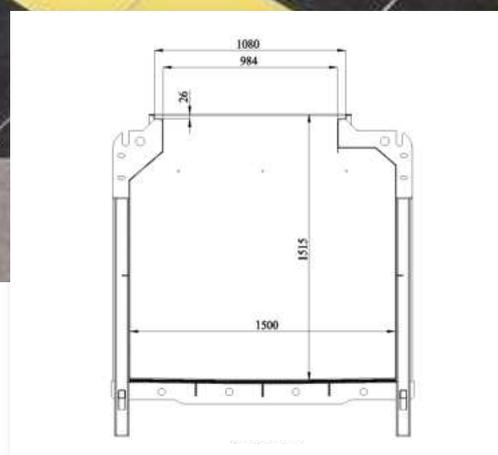
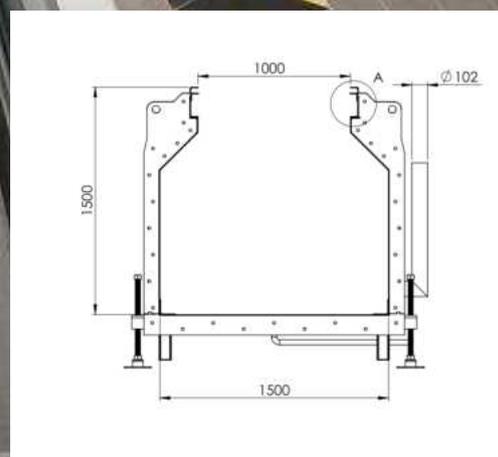
**Global Steel E.T. PROJECTS offers pits in standard sizes, conforming to European standards.** Thanks to a highly efficient production line, we are able to guarantee fast delivery times.

**Global Steel E.T. PROJECTS bietet Gruben in Standardgrößen an, die den europäischen Normen entsprechen.** Dank einer hocheffizienten Produktionslinie können wir schnelle Lieferzeiten garantieren.

**Global Steel E.T. PROJECTS offre la possibilità di realizzare prodotti su misura,** adattandosi alle specifiche esigenze e situazioni dei clienti, sempre nel rispetto della normativa UNI 9721:2009. I nostri tecnici specializzati preparano disegni personalizzati delle fosse, per progettare impianti e spazi speciali in base alle richieste del cliente. In questo modo, siamo in grado di uscire dagli standard, offrendo la massima adattabilità con costi contenuti.

**Global Steel E.T. PROJECTS offers the possibility of customized products,** adapting to the specific needs and situations of customers, always in compliance with the UNI 9721:2009 standard. Our specialized technicians prepare customized drawings of the pits, to design installations and special spaces according to the customer's requirements. In this way, we are able to go beyond the standards, offering maximum adaptability with low costs.

**Global Steel E.T. PROJECTS bietet die Möglichkeit, maßgeschneiderte Produkte herzustellen,** die sich an die spezifischen Bedürfnisse und Situationen der Kunden anpassen, immer in Übereinstimmung mit der Norm UNI 9721:2009. Unsere spezialisierten Techniker erstellen maßgeschneiderte Zeichnungen der Gruben, um Installationen und spezielle Räume nach den Anforderungen des Kunden zu entwerfen. Auf diese Weise sind wir in der Lage, über die Normen hinauszugehen und maximale Anpassungsfähigkeit bei niedrigen Kosten zu bieten.









# FOSSE AD ESECUZIONE SPECIALE

SPECIAL EXECUTION PITS

SPEZIELLE AUSFÜHRUNGSRUBEN



**Global Steel E.T. PROJECTS** opera sia in Italia che all'estero, gestendo grandi appalti e progetti non convenzionali, tra cui la realizzazione di fosse speciali. La nostra esperienza pluriennale e l'approfondito lavoro dei nostri tecnici garantiscono ai clienti la massima qualità e sicurezza nell'esecuzione. Anche in questi progetti particolari, tutte le nostre realizzazioni fanno riferimento alla normativa UNI 9721:2009.

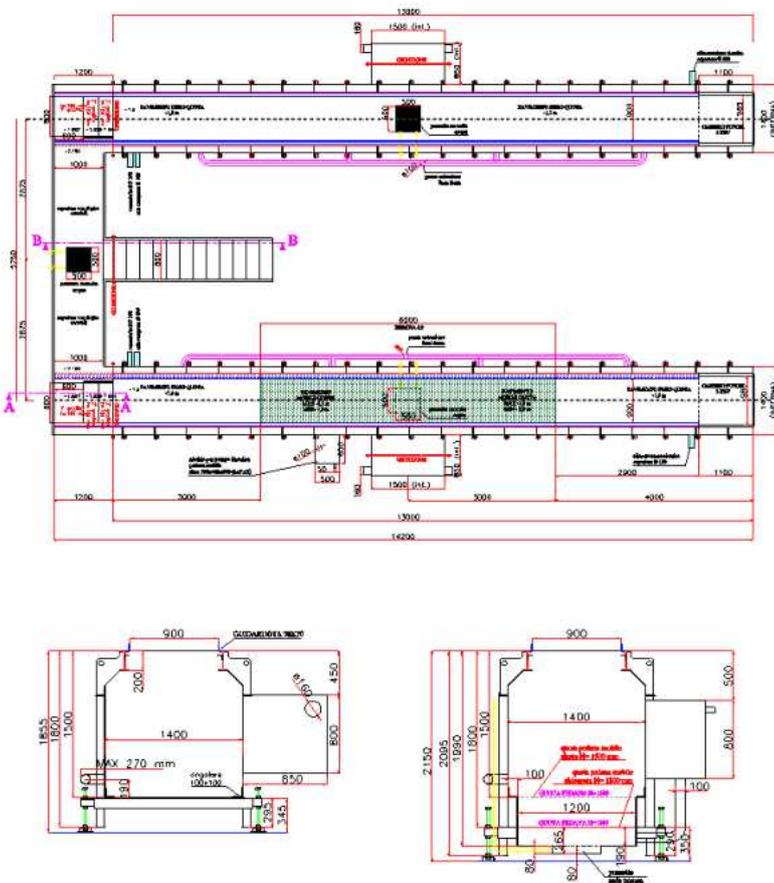
**Global Steel E.T. PROJECTS** operates both in Italy and abroad, handling large contracts and unconventional projects, including the construction of special pits. Our many years of experience and the in-depth work of our technicians guarantee customers the highest quality and safety in execution. Even in these special projects, all our realisations refer to the UNI 9721:2009 standard.

**Global Steel E.T. PROJECTS** ist sowohl in Italien als auch im Ausland tätig und wickelt Großaufträge und unkonventionelle Projekte ab, darunter auch den Bau von Spezialgruben. Unsere langjährige Erfahrung und die gründliche Arbeit unserer Techniker garantieren den Kunden höchste Qualität und Sicherheit bei der Ausführung. Auch bei diesen speziellen Projekten beziehen sich alle unsere Realisierungen auf die Norm UNI 9721:2009.

**Le nostre fosse offrono un alto livello di personalizzazione.** Siamo a vostra disposizione per studiare insieme la soluzione più adatta alle vostre esigenze.

**Our pits offer a high level of customisation.** We are at your disposal to study together the most suitable solution for your needs.

**Unsere Gruben bieten ein hohes Maß an Anpassung.** Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung, um gemeinsam mit Ihnen die für Ihre Bedürfnisse am besten geeignete Lösung zu finden.



# ESEMPI DI ESECUZIONI SPECIALI

EXAMPLES OF SPECIAL EXECUTIONS  
BEISPIELE FÜR SONDERAUSFÜHRUNGEN



## Fossa con doppio accesso

Pit with double access

Grube mit doppeltem Zugang



## Fossa doppia con accesso a "T"

Double pit with 'T' access

Doppelgrube mit 'T'-Zugang



## Fossa doppia ad "H"

Double 'H' pit

Double 'H' Grube



### **Fosse multiple unite, con accesso a "T"**

Multiple pits joined together, with 'T' access

Mehrere miteinander verbundene Gruben mit "T"-Zugang



### **Fossa a lunghezza maggiorata a 25 m, con casseri prova freni e prova giochi**

Pit length increased to 25 m, with brake and play-testing formwork

Erhöhung der Grubenlänge auf 25 m, mit Brems- und Spieltestschalung



### **Fosse multiple parallele**

Multiple parallel trenches

Mehrere parallele Gräben



### **Fossa per lavoro in carrozzeria dotata di doppia IPE per trazioni sia verso l'alto che verso il basso, e con telaio laterale per l'integrazione di torri di spinta**

Body work pit equipped with double IPE for both upward and downward traction, and with side frame for integration of push towers

Arbeitsgrube mit doppeltem IPE für die Aufwärts- und Abwärtsfahrt und mit Seitenrahmen für die Integration von Schubtürmen



### **Fosse per linee assetti vetture e revisioni vetture**

Pits for car alignment lines and car inspections

Gruben für Fahrzeugausrichtungslinien und Fahrzeugüberholungen



### **Fosse con binari integrati per treni**

Pits with integrated train tracks

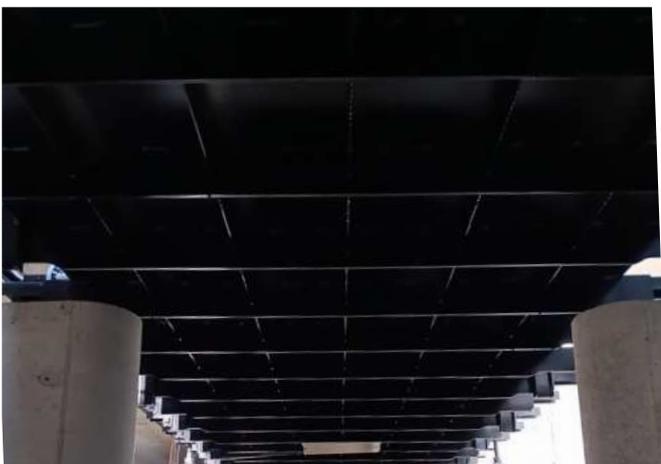
Gruben mit integrierten Gleisanlagen



### **Fosse sospese**

Suspended pits

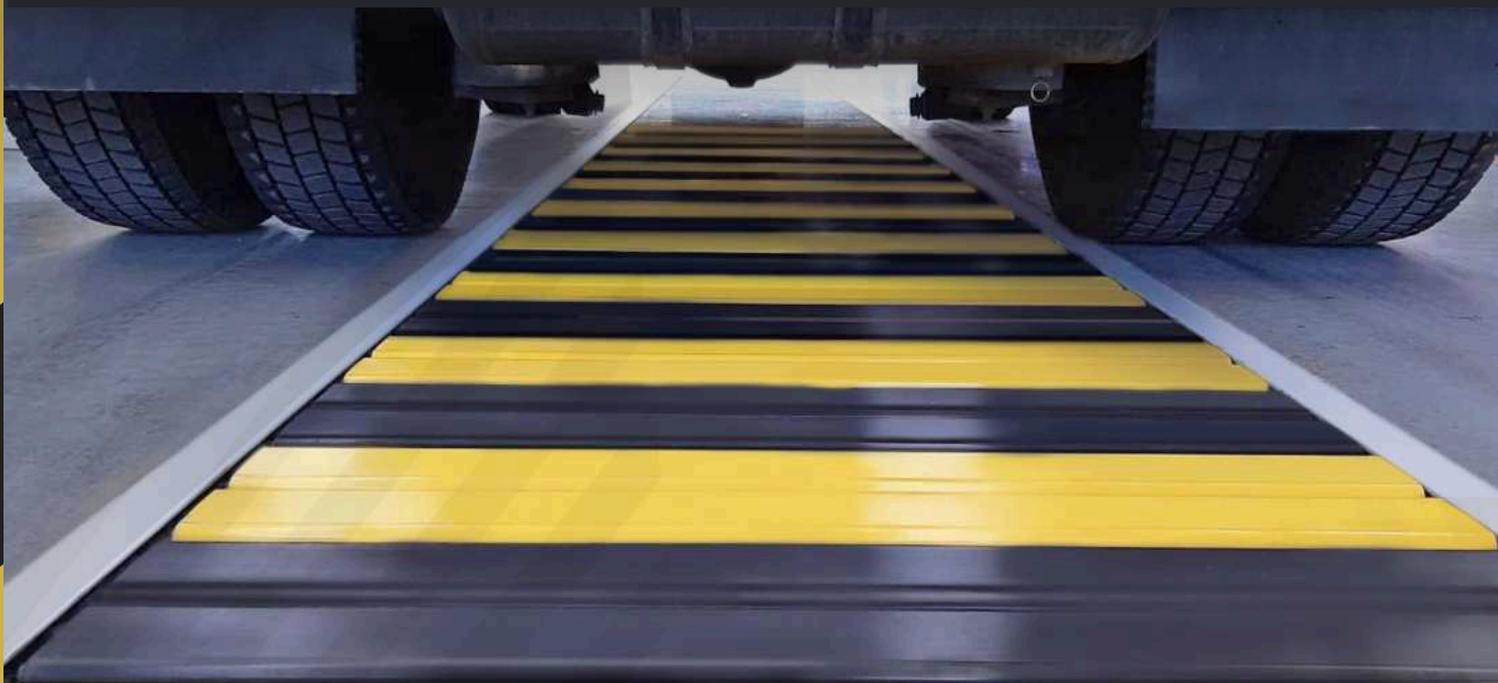
Sie wurden suspendiert



### **Fosse sospese**

Suspended pits

Sie wurden suspendiert



# SISTEMI DI COPERTURA

COVER SYSTEMS

BEDACHUNGSSYSTEME

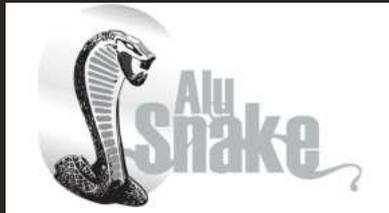


Patent Pending

# MODELLI DI COPERTURE

COVERING MODELS

DACHMODELLE



## Coperture fosse con portata da 500 a 5000 kg

Pit covers with capacity from 500 to 5000 kg

Grubenabdeckungen mit einer Tragfähigkeit von 500 bis 5000 kg

## Coperture fosse con portata da 5000 a 15000 kg

Pit covers with capacity from 5000 to 15000 kg

Grubenabdeckungen mit einer Tragfähigkeit von 5000 bis 15000 kg



## Coperture fosse in acciaio per passaggio carrelli elevatori a carico concentrato con portata da 10000 kg e 15000 kg

Steel pits covers for the passage of concentrated load forklifts

Stahlgrubenabdeckungen für die Durchfahrt



\*Le portate sono indicative e variabili in base alla larghezza della bocca della fossa

\*flow rates are approximate and vary depending on the width of the pit mouth

\*durchflussraten sind ungefähre Angaben und variieren je nach Breite der Grubenöffnung

# CARATTERISTICHE

## FEATURES

## MERKMALE

Le coperture System Up per fosse offrono un sistema di chiusura sicuro, azionato manualmente o automaticamente, adattabile a tutte le fosse, sia di nuova costruzione che esistenti.

Sono realizzate con doghe trafilate in alluminio o tubolari in acciaio.

La modularità delle doghe consente una rapida sostituzione dei tratti di copertura rotti o danneggiati.

L'installazione delle nostre coperture richiede solo poche ore, riducendo al minimo i tempi di inutilizzabilità della fossa.

Non sono necessari lavori edili o strutturali, grazie alla regolazione in larghezza e lunghezza della struttura.

System Up pit covers offer a secure, manually or automatically operated locking system that can be adapted to all pits, both new and existing. They are made from drawn aluminium or tubular steel slats. The modularity of the slats allows for the rapid replacement of broken or damaged roofing sections. Installation of our covers takes only a few hours, minimising the time the pit is out of use. No building or structural work is required, thanks to the width and length adjustment of the structure.

Die Grubenabdeckungen von System Up bieten ein sicheres, manuell oder automatisch betriebenes Verschlussystem, das an alle Gruben, sowohl neue als auch bestehende, angepasst werden kann. Sie werden aus gezogenen Aluminium- oder Stahlrohrlamellen hergestellt. Die Modularität der Lamellen ermöglicht den schnellen Austausch von gebrochenen oder beschädigten Dachteilen. Die Installation unserer Abdeckungen dauert nur wenige Stunden, wodurch die Zeit, in der die Grube nicht in Betrieb ist, minimiert wird. Dank der Breiten- und Längenanpassung der Struktur sind keine Bau- oder Strukturarbeiten erforderlich.

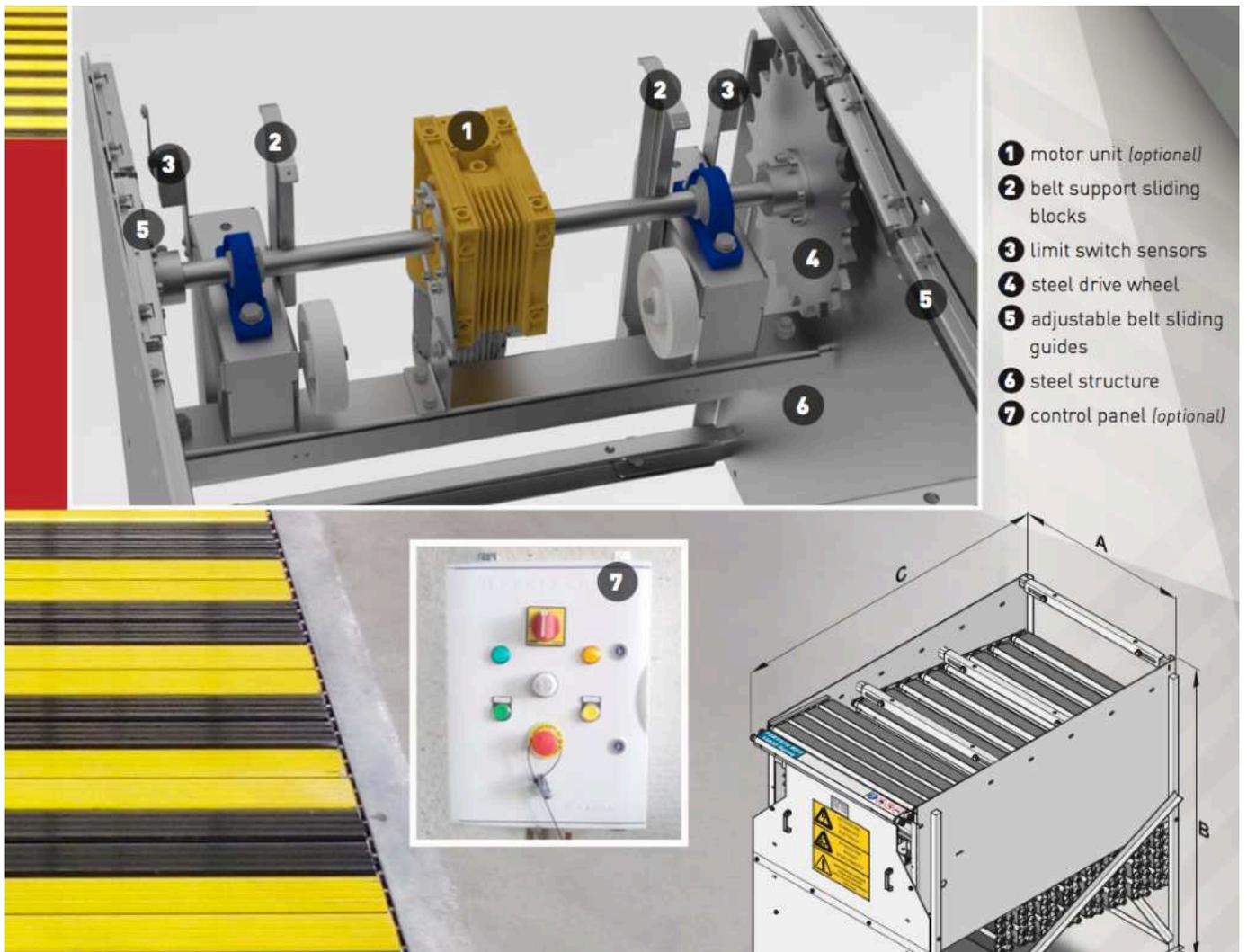


### Coperture zigrinate antiscivolo

Non-slip knurled covers

Rutschfeste, gerändelte  
Abdeckungen





La **copertura motorizzata** richiede solo l'allaccio elettrico del quadro di comando. L'apertura e la chiusura della copertura possono essere gestite da un singolo operatore, che dovrà semplicemente tenere premuto il relativo pulsante per azionare il movimento della copertura (comando uomo presente). Non sono necessarie operazioni di manutenzione straordinarie, è sufficiente tenere regolarmente le guide pulite e gli organi di trasmissione ingrassati.

The **motorised closer** only requires an electrical connection to the control panel. The opening and closing of the closer can be managed by a single operator, who simply needs to hold down the relevant button to operate the movement of the enclosure (dead man's control). No special maintenance is required, just keep the guides regularly clean and the drive components greased.

Das **motorisierte Abdeckung** benötigt lediglich einen elektrischen Anschluss an die Schalttafel. Das Öffnen und Schließen des Abdeckung kann von einem einzigen Bediener gesteuert werden, der lediglich die entsprechende Taste gedrückt halten muss, um die Bewegung des Gehäuses zu steuern (Totmannschaltung). Eine besondere Wartung ist nicht erforderlich, es genügt, die Führungen regelmäßig zu reinigen und die Antriebskomponenten zu fetten.

## Le coperture System Up rispettano la direttiva macchine.

System Up covers comply with the Machinery Directive.

Die Abdeckungen von System Up entsprechen der Maschinenrichtlinie.

**La semplicità e la rapidità con cui la copertura può essere chiusa permettono di mettere in sicurezza una fossa non in uso**, aumentando così lo spazio disponibile per il lavoro.

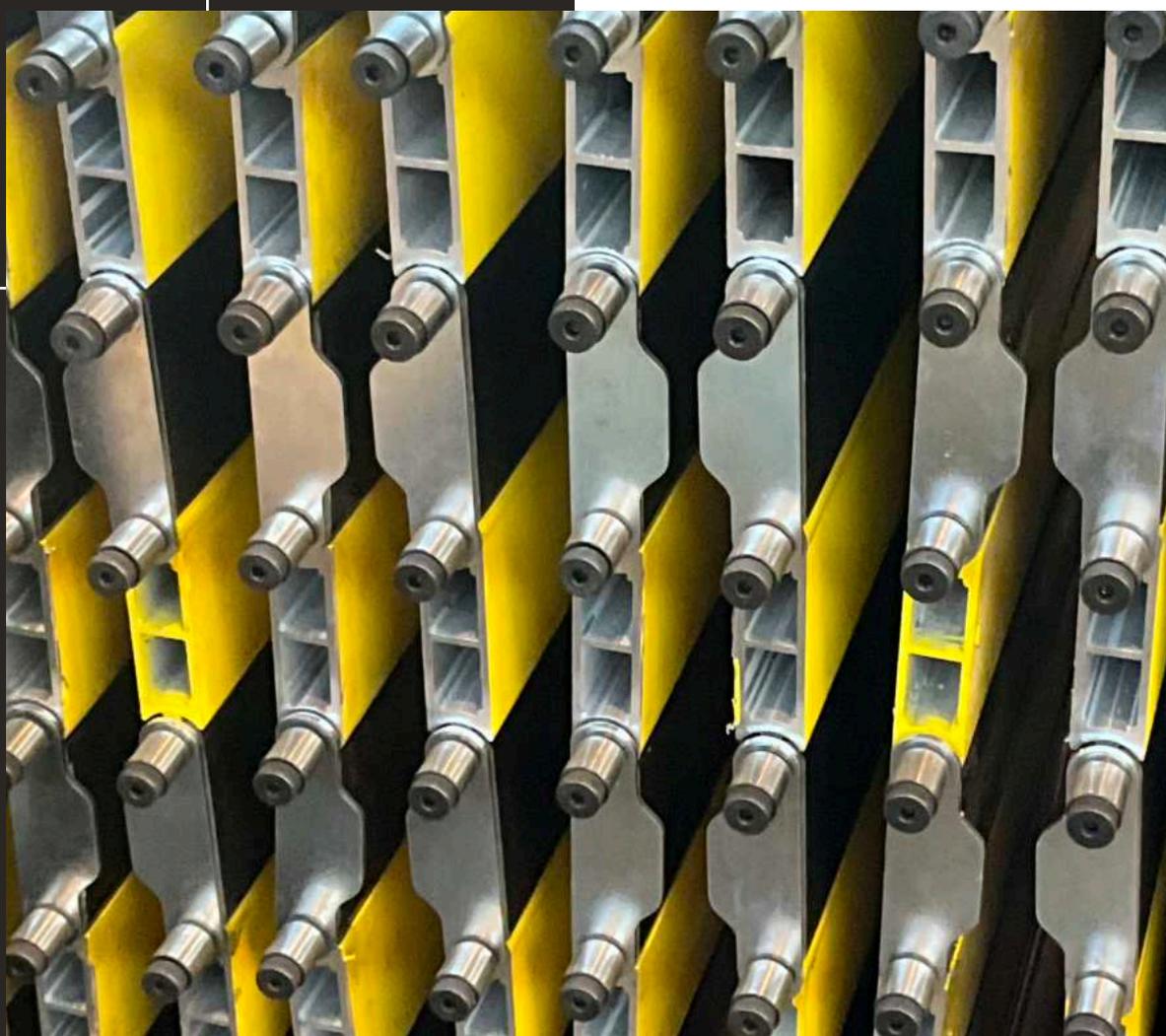
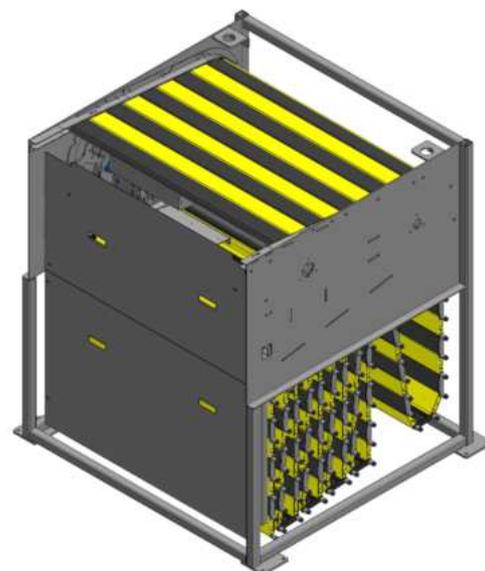
**The simplicity and speed with which the cover can be closed allows a pit not in use to be secured**, thus increasing the space available for work.

**Das einfache und schnelle Schließen des Deckels ermöglicht es**, eine nicht benutzte Grube zu sichern und so den Raum für die Arbeit zu vergrößern.

### Disponibili in esecuzione speciale anche con motore e quadro pneumatici

Also available in special execution with pneumatic motor and panel

Auch in Sonderausführung mit pneumatischem Motor und Paneel erhältlich



## Le COPERTURE System Up sono in attesa di brevetto europeo (Patent Pending)

System Up COVERINGS are Patent Pending

System Up COVERINGS sind zum Patent angemeldet

**1**

Doghe in alluminio estruso con portate da 500 kg a 15.000 kg.

**2**

Le doghe sono unite tra di loro grazie ad un sistema maschio-femmina che impedisce inoltre il passaggio dello sporco nella fossa quando la copertura è chiusa.

**3**

Lo sforzo di traino dell'intera copertura è distribuito su tutta la larghezza della doga grazie al sistema di giunzione maschio-femmina. Un altro vantaggio di questo sistema è la migliore distribuzione della forza sui perni di spinta.

**4**

Il sistema di scorrimento è stato migliorato sostituendo i classici cuscinetti con dei rulli nitrocarburi ad alta resistenza. Questo nuovo sistema previene la formazione di ruggine ed aumenta la tolleranza di errore in caso la fossa non sia perfettamente dritta.

**5**

Box di impacchettamento ottimizzato per avere il minor ingombro possibile in fossa.

**1**

Extruded aluminium slats with load capacities from 500 kg to 15,000 kg

**2**

The slats are joined together using a tongue-and-groove system that also prevents the passage of dirt into the pit when the cover is closed.

**3**

The pulling force of the entire cover is distributed across the width of the slat thanks to the tongue-and-groove joint system. Another advantage of this system is the better distribution of force on the push pins.

**4**

The sliding system has been improved by replacing the classic bearings with high-strength nitrocarbide rollers. This new system prevents rust and increases the error tolerance in case the pit is not perfectly straight.

**5**

Packing box optimised for the smallest possible footprint in the pit.

**1**

Strangepresste Aluminiumlamellen mit Tragfähigkeiten von 500 kg bis 15.000 kg

**2**

Die Lamellen sind durch ein Nut- und Federsystem miteinander verbunden, das auch bei geschlossener Abdeckung das Eindringen von Schmutz in die Grube verhindert

**3**

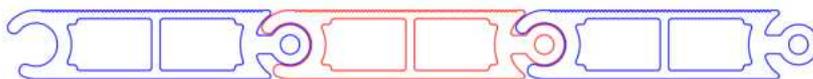
Die Zugkraft der gesamten Abdeckung wird dank des Nut-Feder-Verbindungssystems über die Breite der Lamelle verteilt. Ein weiterer Vorteil dieses Systems ist die bessere Verteilung der Kraft auf die Druckstifte.

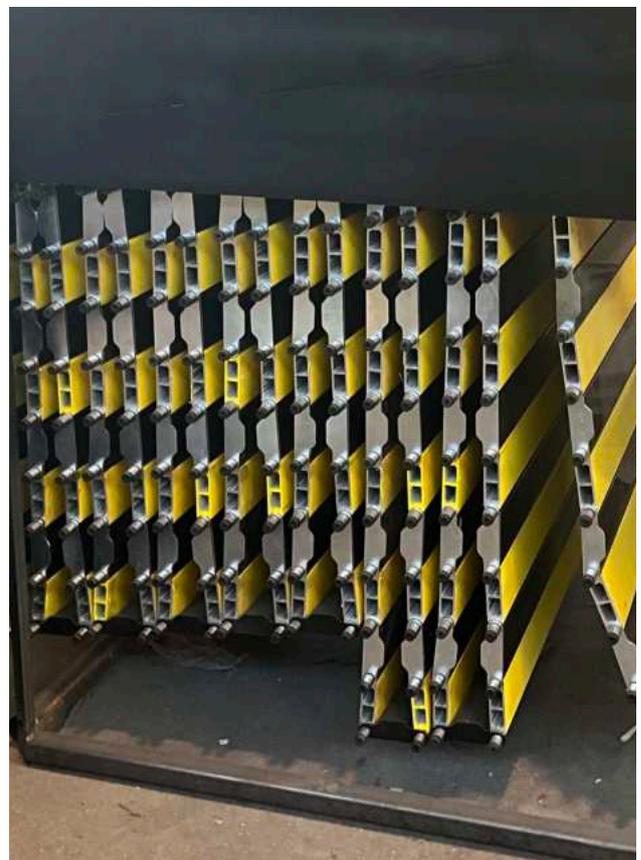
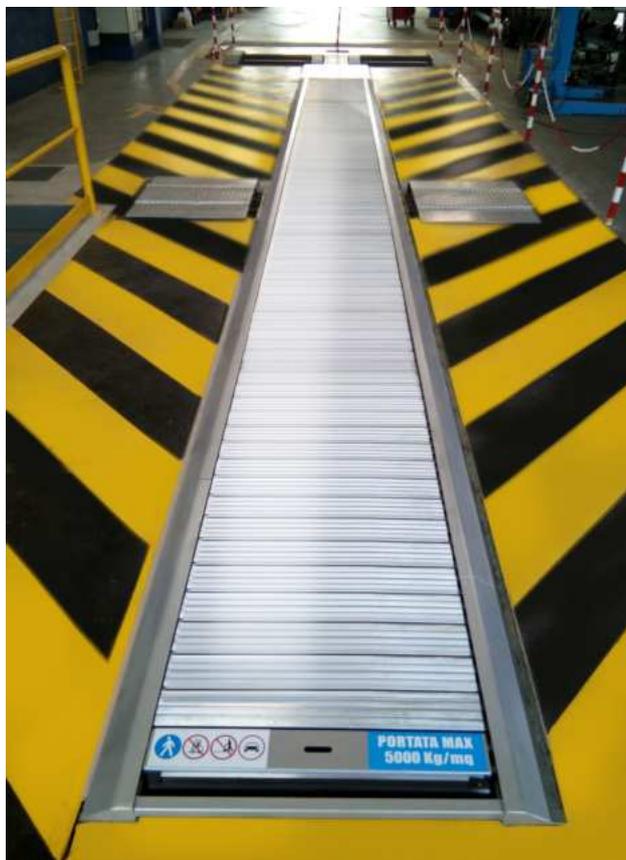
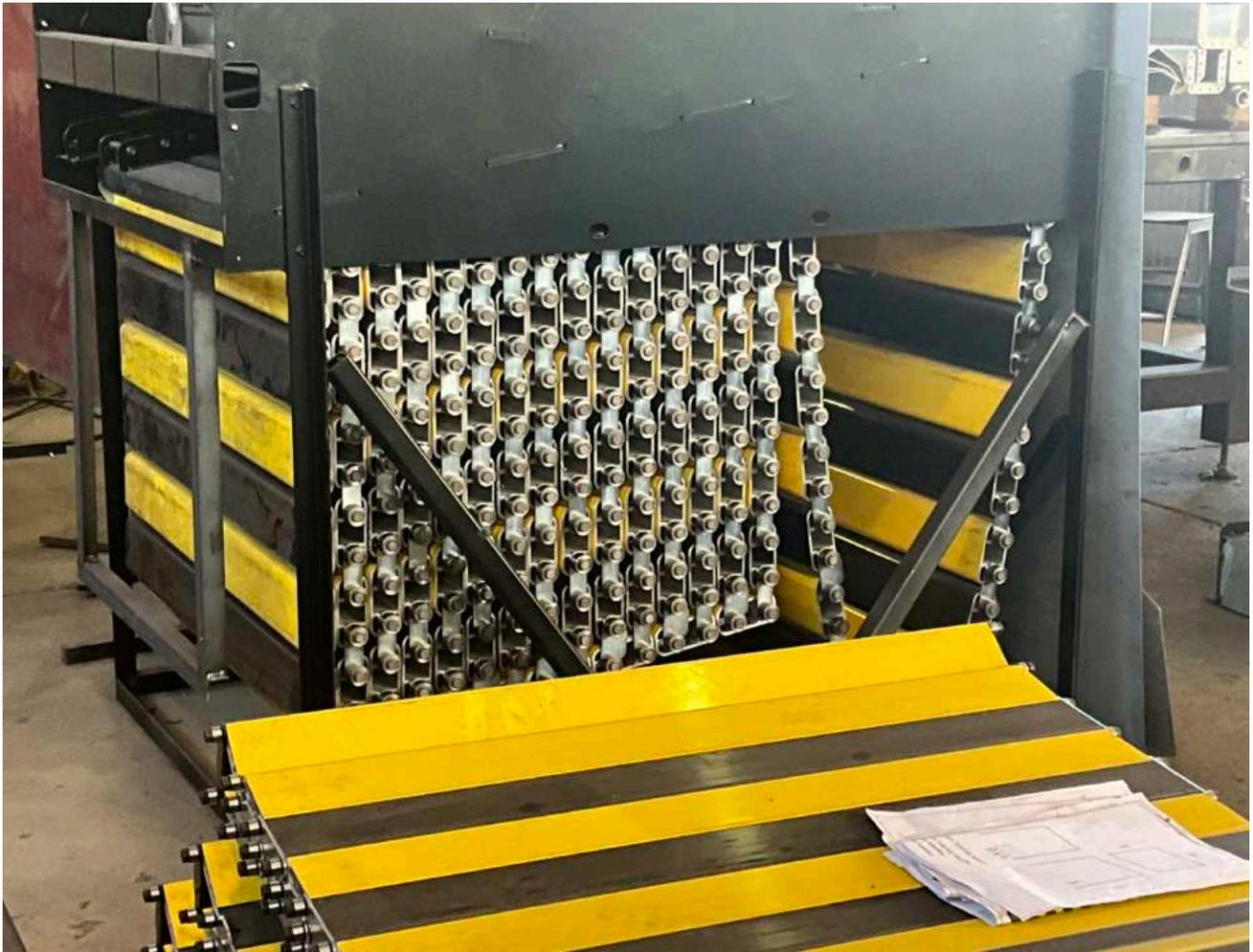
**4**

Das Gleitsystem wurde verbessert, indem die klassischen Lager durch hochfeste Nitrocarbide-Rollen ersetzt wurden. Dieses neue System verhindert Rost und erhöht die Fehlertoleranz, falls die Grube nicht perfekt gerade ist.

**5**

Optimierte Verpackungsbox für den kleinstmöglichen Platzbedarf in der Grube.







# ACCESSORI

ACCESSORIES

ZUBEHÖR

**Le fosse System Up sono fornite con accessori standard, ai quali è possibile aggiungere accessori opzionali su richiesta.**

System Up pits are supplied with standard accessories, to which optional accessories can be added on request.

Die Gruben von System Up werden mit Standardzubehör geliefert, das auf Wunsch durch optionales Zubehör ergänzt werden kann.



# ACCESSORI STANDARD (in dotazione)

STANDARD ACCESSORIES (included)

STANDARDZUBEHÖR (mitgeliefert)



## Accesso con scala laterale per fosse revisioni

Side ladder access for overhaul pits  
Seitlicher Leiterzugang für Inspektionsgruben



## Uscita di emergenza con scala a pioli (fissa o mobile)

Emergency exit with ladder (fixed or mobile)  
Notausgang mit Leiter (fest oder mobil)



## Quadro elettrico 220/400V

220/400V electrical panel  
220/400V-Schalttafel



### **Pompa autoadescante per svuotamento pozzetti di raccolta acque**

Self-priming pump for emptying sumps  
Selbstansaugende Pumpe zum Entleeren von Schächten



### **Impianto elettrico**

Electrical system  
Elektrisches System



### **Impianto di illuminazione**

Lighting system  
Beleuchtungssystem



### **Predisposizione impianto aspirazione vapori**

Preparation for vapour extraction system  
Vorbereitung für das Dampfabzugssystem



### **Impianto aria compressa**

Compressed air system  
Druckluftschlauchsystem



### **Guide superiori portanti per lo scorrimento di sollevatori e supporti scorrevoli, utilizzabili anche per vasche di raccolta olii esausti**

Load-bearing upper guides for sliding lifters and sliding supports, also usable for oil collection tanks  
Tragende obere Führungen für Schiebehubwagen und Schiebestützen, auch für Ölsammelbehälter verwendbar



### **Verniciatura interna con colore "grigio luce" per aumentare l'efficienza luminosa delle lampade**

Interior painting in 'light grey' colour to increase the luminous efficiency of the lamps  
Innenanstrich mit "hellgrauer" Farbe, um die Lichtausbeute der Lampen zu erhöhen



### **Verniciatura esterna nera anti-corrosione**

Anti-corrosion black exterior paintwork  
Korrosionsgeschützte schwarze Außenlackierung

# ACCESSORI OPTIONAL

OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR



## Impianto pneumatico scorrevole per recupero olio esausto

Sliding pneumatic system for waste oil recovery  
Verschiebbares pneumatisches System zur Altölrückgewinnung



## Nicchia per impianti

Niche for systems  
Niche for plants



## Impianto fluidi centralizzato

Centralized fluid system  
Zentralisiertes Flüssigkeitssystem



### **Pavimento in PVC anti-olio**

Oil-resistant PVC flooring  
Ölbeständiger PVC-Boden



### **Porta mensole e/o tubazioni extra**

Bring extra shelves and/or pipes  
Bringen Sie zusätzliche Regale und/oder Rohrleitungen mit



### **Pavimentazione in acciaio grigliato antiscivolo**

Anti-slip chequered steel flooring  
Rutschfester Schachbrett-Stahlboden



### **Pedana Traslabile Pneumatica per il Regolamento dell'Altezza di Lavoro dell'Operatore. (Una soluzione pneumatica che facilita l'adeguamento dell'altezza di lavoro, migliorando l'ergonomia e la sicurezza dell'operatore).**

Pneumatic Translating Platform for Operator Working Height Adjustment. (A pneumatic solution that facilitates working height adjustment, improving ergonomics and operator safety).

Pneumatisch verfahrbare Plattform für die Einstellung der Arbeitshöhe des Bedieners. (Eine pneumatische Lösung, die die Einstellung der Arbeitshöhe erleichtert und die Ergonomie und Sicherheit des Bedieners verbessert).



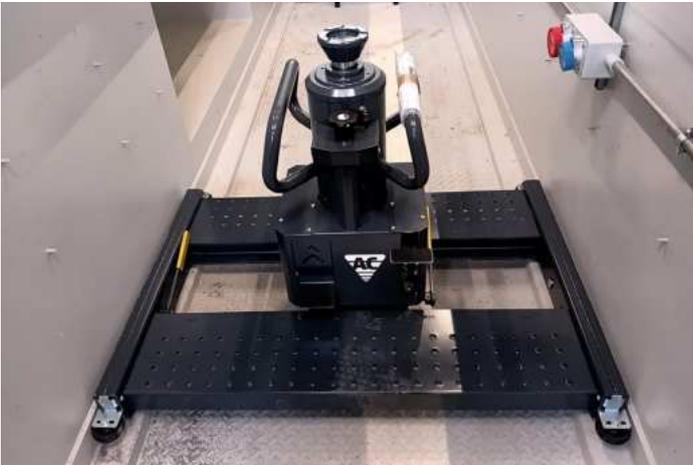
### **Coibentazione esterna**

External insulation  
Außenisolierung



### **Simulatore di carico**

Weight simulator  
Ladesimulator



### **Sollevatore da fossa**

Pit jack  
Grubenheber



### **Inserimento in fossa dei telai per alloggiamento prova freni**

Frame pit for housing brake tests  
Rahmen für Bremsenprüfstände



**Inserimento in fossa dei telai per alloggiamento prova giochi con relativi condotti per il passaggio tubi idraulici e cavi elettrici**

Insertion of frames in the pit for housing playtesting with associated conduits for the passage of hydraulic hoses and electrical cables.  
Einsetzen von Rahmen für die Unterbringung von Spieltests in der Grube mit zugehörigen Leitungen für den Durchgang von Hydraulikschläuchen und elektrischen Kabeln.



**Rete anticaduta**

Anti-fall net  
Anti-Fall-Netz



**Cassettiera integrata con attrezzature**

Integrated chest of drawers with equipment  
Integrierte Kommode mit Ausstattung



**Piastra carrabile scorrevole per guide superiori**

Sliding carriage plate for upper guides  
Schiebeschlittenplatte für obere Führungen



### **Pavimento mobile con lunghezza a scelta, realizzato su misura**

Movable floor with a length of your choice, made to measure

Verschiebbarer Boden mit einer Länge Ihrer Wahl, nach Maß gefertigt

**Contattateci per maggiori informazioni. Siamo a vostra disposizione per studiare insieme la soluzione più adatta alle vostre esigenze.**

Contact us for more information. We are at your disposal to study together the solution best suited to your needs.

Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen. Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung, um gemeinsam die für Ihre Bedürfnisse am besten geeignete Lösung zu finden.

## **Global Steel E.T. PROJECTS**

Via Don Francesco Metelli 16,  
25030  
Urago D'Oglio (BS)

**S** [www.global-steel.it](http://www.global-steel.it)  
**@** [info@global-steel.it](mailto:info@global-steel.it)  
**T** +39 0363 905769  
**W** + 39 3331030835



**Global Stee**  
E.T. PROJECTS

